

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Sa-  
mary-5-Cette (Herauld).  
AMÉRICA: D. Guillermo Marqués—«El Cañon»—Arecibo—  
Puerto-Rico).

Fundador y Propietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal llevan, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LO QUE PASÓ AL TÍO CIRUELO

Y no es que lo dijera él por el prurito siempre humano y por ende disculpable de darse importancia, recordando grandezas pasadas. Decíanlo á una, sirviéndole de crónicas vivientes, viejas quinquañosas y viejos desdentados. Es más; hasta el señor cura sacando á relucir frases de rimbombante relumbrón, haciendo el panegírico del antiguo esplendor del tío Ciruelo, solía exclamar:

—En sus estados hubo un tiempo en que no se puso el sol.

Esto, que acaso fuera un poco exagerado, nadie lo hubiera creído de no provenir de labios tan poco pecaminosos al contemplar la poco agradable y próspera situación en que el tío Ciruelo, por desgracia suya, se encontraba. Para colmo de desdichas, un reciente pleito sostenido por el tío de nuestro cuento contra un poderoso señor, sobre la posesión de unas tierras lejanas, fructíferas en extremo y desde largo tiempo codiciadas por el magnate, había reducido las propiedades del tío Ciruelo á lo que la vista abarcaba, colocado el espectador en el campanario de la iglesia del pueblo. Pero como todo en el mundo es relativo, también lo era la fortuna actual del tío Ciruelo, quien, si un día pudo justamente sentar plaza de poderoso, hoy no era tan pobre que no siguiese concitando las envidias de cuantos, naturalmente, poseían menos riquezas que aquél y aun de no pocas que, evidencias siempre del relativo bienestar ajeno, hubieran deseado ver al tío Ciruelo más pobre que estudiante salamanquino y más miserable que las ratas.

Es el caso que el tal sujeto, aplastado por los disgustos, envejecido por los desengaños, atrofiado por los sinsabores y enervado por las contrariedades, resolvió hacer un obsequio de su patrimonio un esfuerzo supremo con objeto de, ya que no aumentarle, ponerle en condiciones de una vida próspera y risueña, que compensase en parte las desmembraciones á que habían dado lugar las malas artes de unos, la ambición de otros, las ingratitudes de algunos y la soberbia de muchos apoyados, ya que no disculpados todos en la carencia absoluta de administración de que siempre había hecho alarde el tío Ciruelo; más por desidia y negligencia que por maldad ó dañina intención. El pobre hombre viéndose, después de una vida opulenta, reducido á un bienestar poco holgado, comprendió que era llegado el momento de obrar con cordura y sensatez, guardando en el fondo del baúl sus quijotescas aspiraciones de gran señor y obrando con la serenidad poco romántica de los tiempos que corremos. Bueno será advertir que en este cambio de su conducta pudo influir no poco el tremendo desengaño que sufrió perdiendo el pleito á que antes hemos aludido, que dejó bambolearlo su porvenir, aun cuando, en ley de Dios, hay que confesar que, por esta vez al menos, la razón toda se hallaba de lado de nuestro héroe.

Decidido á poner en práctica sus propósitos, no tanto de enmienda como de conservación, hizo cierta noche algo así como un examen de conciencia detenido é imparcial que le dió por resultado el convencerse infeliz de que, por mucho que hiciera, todos sus buenos propósitos habrían de estrellarse ante su ineptitud. Y como el que de tal cosa se convence, tiene mucho adelantado, aun cuando resulte paradójico para sacar provecho de esa ineptitud, nuestro tío Ciruelo creyó lo más oportuno solicitar de sus colonos el que acudiesen en su auxilio con las luces que cada cual hubiera recibido del Supremo Hacedor.

Algo ó mucho le disgustó el ver el afán con que sus mayores se disputaban el honor de ser los elegidos para

echarse sobre las espaldas la ingrata tarea, no exenta de responsabilidades, de reorganizar, corregir y florecer el patrimonio que, por el mero hecho de ser ajeno, había de inspirarles menos cuidados que el propio. Pero el tío Ciruelo consideró tales afanes como propios y naturales del buen corazón de sus servidores, y pasando por alto tal detalle, una mañana procedió á la elección de sus delegados en una forma más ó menos parecida á la siguiente:

—Ya véis, hijos míos, que la casa se desmorona y que yo por mi solo no puedo contener su derrumbamiento. Necesito, por tanto, vuestro auxilio. Además, no ignoráis que saben más un burro y un abogado, dicho sea con perdón, que un abogado solo, y que siempre ven mejor cuatro ojos que no dos. Pues bien, desde ahora quiero que los ocho de mejor cabeza que hay entre vosotros, sean los encargados de velar por mi hacienda y procurar su engrandecimiento, en lo posible. Tú, Juan, que fuiste, siendo mozo, guardia de orden público, serás el encargado de la gobernación y orden completo de todas esas cabras, borregos y ovejas que constituyen, como sabes, por su gran cantidad y calidad excelente, el núcleo de mi ya reducido patrimonio.

Tú, Pedro, quedas encargado de que no desmerezca el buen estado en que hoy se encuentran las lanas y los pastos. Ya sabes ó debes saber que todo lo que se relaciona con el exterior de las cosas, es de gran importancia para su mérito.

Tú, Antonio, que siempre nos estás recordando que fuiste soldado de marina, dejo á tu cargo el ministerio de que al ganado no le falte nunca agua para sus necesidades.

A tí, Julián, que has estado en la guerra y tienes la obligación de ser valiente, te encomiendo que tengas cuidado de todos y de todo, no consintiendo ni que haya discusiones entre los otros, ni que de fuera venga nadie á molestarlos. Para esto último, te entregaré el correspondiente armamento y, respecto á lo primero, como las diferencias que puedan existir entre vosotros serán, sin duda alguna, de índole más civil que guerrera, á fin de solucionar los conflictos que se presenten, ahí teneis al tío Jerónimo, el hombre más sesudo de la comarca, bautizado en ella con el apodo del tío Leguleyo, por la gracia con que sabe administrar la justicia. Confío, no obstante, en que vuestra formalidad abusará pocas veces de su ciencia.

Tú, Blas, que comprendes bien la importancia que para el ganado tiene la agricultura y que sin ésta aquél no puede existir, te encargarás de que nuestros campos estén siempre florecientes, bien cuidados, y con las siembras necesarias.

Como, sin duda, el trabajo no ha de mataros y, bien distribuido el tiempo, éste os ha de sobrar; os encargo que en vez de emplearle en entretenimientos de rufianes que á nada bueno conducen y á mucho malo pueden inducir, le aprovechéis utilizando lo mucho que sabe de leer y escribir y hasta de dibujar monigotes y componer coplas, el tío Bautista, que también se quedará con vosotros para hacerlos, con su sabiduría, llevar con más paciencia la nueva vida que desde ahora os imponéis. Ya él mismo os dirá muchas veces, que no sólo de pan vive el hombre.

Por último,—agregó el tío Ciruelo,— como esta determinación por algo y para algo la adopto, estos algos, con ser muchos y distintos, pueden reducirse á uno solo verdadero, como es el de procurar por mi tranquilidad futura. Todos los esfuerzos que hiciéreis vosotros para lograrlo, resultarían perfectamente estériles, si no os diese por compañero al tío Roque, que sabe mucho de cuentas, es honrado á carta cabal y me consta que, á fuerza de laboriosidad, ha sabido convertir en cuatrocientos los cuatro cuartos que heredó de su abuela. La administración de mis bienes, es más pe-

ligada de lo que parece... y lo sé por propia experiencia. Tendréis en el tío Roque un verdadero ministro de hacienda. Y ya no os canso más; si cumplis como buenos, Dios os lo premie, y si no, os lo demande.

El bueno del tío Ciruelo se quedó tan campechano y sus delegados tan contentos, calculando, con su malicia de lugareños, que acababan de realizar un gran negocio sin exponer un céntimo siquiera.

¿Qué sucedió después? Lo que debía suceder y podía esperarse.

Al principio, cada cual, lisonjeado por el cargo que le habían concedido, se dedicó á ir detrás y al cuidado de aquel enjambre de numerosos ocerdos. Pero esta compostura duró poco, y una vez que los gañanes se consideraron dueños del coto, comenzaron á dar rienda suelta á sus vicios dormidos, inaugurando una era de juego, borracheras, francachelas y bailes. Ninguno cumplía con sus deberes; nadie se acordaba del tío Ciruelo, y la desmoralización más completa llegó á imperar. ¿Que se concluía el dinero? Pues vendiendo hoy una res, mañana dos y al otro cuatro, los rabadanes iban fomentando y creciendo sus vicios á costa de la sangre de aquel pacientísimo rebaño. Con los vicios llegaron los apuros; con los apuros el desorden; con el desorden el desconcierto general. Lo que á unos parecía bien, á otros mal; lo que á éstos mal, á aquéllos pésimo. Al dejar de cumplir su misión, quería realizar la del compañero; todos se volvían gritos, imprecaciones y amenazas que, al fin y á la postre, se traducían en repetidos golpes sobre los lomos, ya escuálidos y miserables, del inocente rebaño. Este, desperdigado, sin ley y sin freno, saltaba por los llanos, triscaba por las montañas, huía por los apriscos, sin rumbo fijo, ni guía, ni norte.

Al ser conducido, por los que debieron ser sus gobernantes, por caminos sin salida, por montañas sin senderos, por precipicios sin fondo, lanzaba al aire sus balidos inútiles, sus quejas sin eco, sus lamentos sin lenitivo, á todo lo cual, los labriegos respondían con ¡jarre! imperativo y una tanda de palos.

Comentando el señor cura, que era hombre aficionado á sacar consecuencias chistosas, en lo ocurrido al tío Ciruelo, tuvo tela cortada durante mucho tiempo, para probar á sus feligreses que, lo mismo que hay casas que parecen un pueblo, hay hombres que parecen una nación.

CARLOS OSSORIO Y GALLARDO.

### LAS DOS LUISAS

La señora de Federnales, baronesa del Punzón, acababa de llegar al pueblo de Nogueroles acompañada de su esposo é hija, niña de siete años de edad, con el fin de tomar posesión y pasar el verano en la vastísima finca que, pocos meses antes, habían comprado.

Su llegada fué un acontecimiento, dejando, de pronto, embobados á aquellos sencillos lugareños; tal era la ostentación que hacía de sus carruajes, brillante cohorte de criados, joyas y demás zarandajas de mundanal y estúpido orgullo.

Más como el título y las riquezas, cuando no van acompañadas de la principal cualidad, que estriba en la virtud, nobleza de corazón y en la esmerada educación, resultan siempre bufas, aconteció que los lugareños de Nogueroles no tardaron en deponer su respetuosa actitud ante los que no pasaban de ser, en el fondo, tan gañanes como ellos.

Y en efecto, no les faltaba razón; porque según se decía por muy cierto, el barón se había pasado la vida tras el mostrador de un figón, con su cara mitad, allá en lejanas tierras, donde hizo

su colosal fortuna, nadie sabe cómo; más como don Dinero es tan poderoso caballero, éste le hizo barón; á lo barón ocupó aquella finca y á lo barón quiso vivir, aunque resultaba un barón cómico, como muchos...

Los barones sufrían unos desprecios horribles.

—¿Te parece, barón,—decía un día ella,—si son indecentes esos baturrotos? ¿Crearás que ni siquiera tienen la atención de saludarme, á mí, á la baronesa del Punzón? ¿Qué se les habrá figurado?

—Calla, tonta, no hagas caso de eso. ¡Saludos... saludos...! Los saludos en el puchero.

—No, señor, pues entiendo yo, que una baronesa debe ser respetada y...

La Federnales fué interrumpida por su hija, que penetró como un cohete en la habitación, gritando:

—¡Vaya! esto es insufrible ¡y yo no quiero tolerarlo...! ¡qué no!... ¡qué no!

—Pero, ¿qué es eso, hija mía? ¿Qué te sucede?

¿Habrás visto desvergüenza? La hija del jardinero, esa muchachota que va tan mal vestida, se llama como yo, Luisa; y yo no quiero, porque yo soy la baronesita y ella... ella... es una pobretóna... ¿Has visto, mamá? ¿has visto qué corcosidos lleva?... y va con alpargatas... y... ¡llamarse lo mismo que yo!... ¡Vaya, que no puede ser! ¡Que no quiero!

—Es verdad, hija mía. Yo hablaré á Tomás y le haré presente que eso es una irreverencia. ¿No te parece, barón? Esa gente quiere compararse en todo á nosotros, á los señores, y es preciso que se les haga comprender la distancia que media entre unos y otros.

—Pues mira, hija, para evitar impertinencias, se les despide, y que se vayan con la música á otra parte.

Y, efectivamente, los barones despidieron, el día siguiente, al jardinero.

Pasaron años y años y las dos Luisas habíanse convertido en dos hermosas mujeres. Las dos tenían el mismo nombre, las dos rivalizaban en hermosura; pero mientras la hija del jardinero era el encanto de cuantos la conocían, por su virtud y bondad, la baronesita se hacía antipática, por su orgullo y desprecio, para con todos. Hizo gastar á sus padres grandes sumas en viajes, lujos y joyas, que luego abandonaba, hasta el punto de dejarles la fortuna tan mermada, que murieron casi en la miseria. Ella se casó con uno de esos individuos, que tanto abundan, teniendo marido mientras le duró el dinero, hasta que abandonada, hubo de recogerse al pueblo de Nogueroles, donde le quedaba una pequeña posesión. Allí vivió miseramente, llena de dolor, en justo castigo á su orgullo, hasta que Dios, escuchando sus oraciones, perdonó sus faltas, poniéndola al amparo de Luisa, la jardinera, que á la sazón ocupaba una brillante posición, por haberse casado con un general que de ella se prendió al pasar por aquel pueblo.

Las dos Luisas se abrazaron al encontrarse, y cuando después de largo rato de llanto vino la calma, dijo la baronesita:

—¡Oh, qué buena eres! ¡Dios te bendiga! ¿Me perdonas?

—¡Con toda el alma!...

Comparad, tiernas lectoras, comparad y ved á dónde conduce el orgullo y la impiedad; los goces y prosperidades que proporciona la virtud y la modestia.

R. BLECUA.

### LA FELICIDAD

Sueño que al alma fatiga,  
Luz que ante mí se derrama,  
Voz que impaciente me llama,  
Ansia que á vivir me obliga,  
Felicidad que me hostiga  
Y en pos de mí siempre va,  
Que á un mismo tiempo me da  
Luz y sombra á mi desee...

Yo en todas partes la veo  
Y en ninguna parte está.

Vagamente dibujada

La encuentra el alma indecisa  
En el bien de una sonrisa,  
En la luz de una mirada,  
En toda dicha esperada,  
En la que pasó importuna,  
En la gloria, en la fortuna,  
En lo cierto, en lo imposible...  
En todas partes visible,  
Y no se alcanza en ninguna.

Nube azul, tenue y ligera,

Que los sentidos engaña,  
Y tras de cada montaña  
Parece que nos espera;  
En impetuosa carrera  
El hombre á cogerla va,  
Llega... se fué, siguelá...  
Piensa asirla á cada instante...  
La nube, siempre distante,  
Pero siempre más allá.

Tras de la sombra mentida

Que finge tu afán profundo,  
Buscándola por el mundo,  
Vas consumiendo la vida,  
Sombra alcanzada ó perdida,  
En donde quiera que estés,  
Por todas partes la ves...  
Más ¡ay infeliz de tí!  
¡Si llegas, ya no está allí!  
¡Si la alcanzas, ya no es!

¡Felicidad! Sueño vano,

De un bien que no está en la tierra,  
Ansia que impaciente encierra  
Triste el corazón humano;  
Luz de misterioso arcano,  
Vaga sombra celestial,  
Mezcla de bien y de mal,  
Tú eres en mi corazón  
La eterna revelación  
De mi espíritu inmortal.

J. SELGAS.

## Sección Científica

### EL FUEGO DE SAN TELMO

La electricidad atmosférica no siempre se manifiesta en la forma ruidosa de la caída del rayo; muy al contrario, éste no es más que un caso excepcional entre los meteoros eléctricos, que varían, según las circunstancias, desde las ténues manifestaciones sensibles únicamente en los más delicados instrumentos, hasta las apariencias más vistosas de la descarga.

Para que ésta última ocurra en forma ostensible, es ya preciso que exista en la atmósfera una carga eléctrica considerable. La condensación del vapor de agua, en primer término, da origen á grandes cantidades de electricidad á tensión muy elevada. Apenas un enfriamiento súbito condensa en forma de nubes el vapor de agua de la atmósfera, el cambio de estado determina la electrización de las gotitas líquidas, verificándose en extensa escala los fenómenos que en los gabinetes de Física se estudian, en circunstancias semejantes, con la ingeniosa máquina eléctrica de Armstrong.

La mayor parte de las veces, cuando la electricidad de las nubes adquiere un potencial muy elevado, producense chispas formidables,—los rayos que saltan entre nubes de potencial distinto ó entre una nube y la tierra revelándose entonces en toda su grandiosidad la gran suma de energía eléctrica que las menores afecciones atmosféricas son susceptibles de desarrollar. Pero mucho antes de que el rayo se produzca, una serie de fenómenos precursores anuncian la poderosa influencia de las nubes electrizadas sobre los objetos de la superficie terrestre, presentándose bajo las formas más variadas y caprichosas todos los innumerables efectos de inducción que en las máquinas eléctricas se observan.

van en proporciones infinitamente menores.

El más vistoso de todos estos fenómenos es el conocido vulgarmente con el nombre de *fuego de San Telmo*, efluvio que por su aspecto podría compararse con los que se observan en los peines de las máquinas de disco ó con los que parten de los conductores de un carrete de Ruhmkorff cuando el excesivo alejamiento de dichos alambres no permite la producción de la chispa. En el caso de una máquina de Ramsden (el hecho es aún más vistoso en un electróforo continuo de Holtz) el disco de vidrio electrificado, que se encuentra á cierta distancia de las puntas del peine del conductor, influye sobre éstas determinando la producción de electricidad, que escapa en un efluvio de color violáceo visible en la oscuridad como un chorro de luz que se dirige hacia el disco. Análogamente, una nube cargada de electricidad influye sobre los objetos más prominentes que se hallan debajo de ella, y si la tensión eléctrica es suficiente, un efluvio luminoso se escapa de las puntas de los edificios, de los palos de los buques, ó de las ramas más elevadas de los árboles sujetos á la acción de la nube tempestuosa.

Signo de la protección celeste se ha considerado por el vulgo de todos los tiempos el fuego de San Telmo. Desde las más remotas épocas se ha mirado el vistoso fenómeno como revelación de una divinidad propicia. Nada más erróneo. Cuando el fuego de San Telmo aparece sobre un edificio ó los palos de un buque, el peligro del rayo es inminente, y solo la insuficiente tensión de la electricidad de la nube tempestuosa puede ser motivo de que no salte la chispa. Si se tratara de un conductor aislado, el efluvio eléctrico descargaría en gran parte el conductor influido y la chispa se haría imposible; pero en los edificios ó en los buques, en constante comunicación con la tierra, la electricidad es inagotable y solo en el caso de que estén provistos de buen número de puntas finas—pararrayos—el efluvio es suficientemente abundante para dificultar la caída del rayo.

Los fuegos de San Telmo pueden observarse con relativa frecuencia. Muchas son las noches de fuerte tempestad en que dichos efluvios se ven salir de las puntas de las torres ó de los hierros de los terrados. Si en la mar se observa aquél con más frecuencia que en tierra, es solo porque de los navegantes se hallan, por las exigencias de su profesión, en mejores condiciones para la observación del fenómeno.

## Agricultura

### EL CULTIVO DEL ALGODÓN EN LAS BALEARES

Hoy día que se trata de implantar en gran escala en varias regiones de España el cultivo del arbusto al que deben los Estados Unidos de Norte América, una de las principales bases de su portentosa riqueza, creemos oportuno recordar que no es desconocida dicha vegetación en nuestras Islas. Ensayos de su cultivo se hicieron en otras épocas, que dieron resultados muy halagüeños, si bien, como ha sucedido con otras mejoras ó nuevos elementos de vida y prosperidad introducidos por genios amantes y entusiastas del progreso y bienestar de su país, verbi-gracia, el gusano de seda «ATTACUS PERNY», introducido y aclimatado en las encinas de Menorca primero y de Mallorca después, por el sabio naturalista y eminente patriota, Rdo. Dr. D. Francisco Cardona y Orfila, Pbro. de Mahón, el cultivo del algodón fué relegado al olvido por el natural apático é idolento de las razas que pueblan esas tan codiciadas Islas Baleares.

El cultivo del algodón constituye la mayor riqueza de la agricultura norteamericana por valor de muchos millones que necesita gastar para adquirir el algodón que por cientos de miles de bales consumen sus numerosas fábricas de hilados y tejidos, cuyo núcleo principal está en Cataluña, aquí tocando á las Baleares.

El cultivo del algodón no empobrece las tierras, las mejora. El abono de residuos de dicho cultivo es usado en gran escala para este y otros muchos cultivos; además, de las simientes del algodón se extrae aceite, y por valor de algunos millones de dólares. El arbusto del algodón, de azoe y ácido fosfórico hace casi el mismo consumo, según probado está, que los trigos, cebadas y demás cereales. Su cultivo es sencillo y fá-

cil, especialmente si se efectúa como los norteamericanos, grandes maestros en ello, lo hacen, aplicando á estas labores sus más perfeccionadas herramientas agrícolas, sus prácticamente estudiados abonos y su pulquérrima selección de simientes, además de las nunca interrumpidas prácticas de experimentación con todas las semillas conocidas, buscando el terreno más apropiado á cada clase de semilla á fin de obtener el mayor y el mejor rendimiento posible.

El algodón se desarrolla perfectamente bien en terrenos ligeros, arenosos, de marga y arena y de marga y arcilla, de arena y cascajo, así como en terrenos pesados, especialmente los salitrosos; y de ahí que los lindantes con el mar ó que perciban sus emanaciones, son de gran valor para este cultivo.

Los tipos de simientes más adecuadas para esas tierras son: para las costas el «Sea Island» Long Staple, de largos filamentos, clase muy fina y otros tipos como el «Cook's Silk» y «Boughty's», de fibra larga, sedosa y brillante; y para las tierras del interior, los tipos «Upland», especialmente el «Peterskin», los «Big-Boll», Truit and Russell's, los Reales, (Kings), los de filamento corto, «Short Staple», «Hawkins», «Jones», «Jackson Limbless», y otras variedades de «Upland». Las mejores semillas de algodón que se conocen en todo el territorio dedicado á este cultivo en la América del Norte son, sin duda alguna, las de «VILLET», de Augusta, Ga, por su selecta calidad.

A la vista tenemos cartas de planteadores de algodón, de Norte-América que conocen bien las Baleares y dicen bien claro que ellos no ven ninguna razón, ni motivo, porque en ellas y en casi la mitad de España no se cultive el algodón, que están seguros se desarrollaría con resultados admirables.

Aportando nuestro grano de arena al engrandecimiento y fomento de la Agricultura Patria, ofrecemos á nuestros compatriotas nuestro concurso para la implantación y desarrollo de tan importante cultivo.

J. F. VILLALTA.

(De La Unión Postal y Telegráfica)

## Variedades

### Aparato sencillo para filtrar el agua

Una máquina de filtrar excesivamente sencilla es la siguiente:

En un gran pote ó maceta de tierra, tal como un tiesto de flores, en el fondo del cual se ha fijado un tubo ascendente, cuya extremidad superior llega á quince centímetros próximamente del borde, se extratifican capas alternadas desde luego de arena fina muy limpia, de arena más gruesa y de carbón machacado.

Se pone en el gran vaso una especie de casquete de tierra que da paso al tubo por su medio y se le aprieta y se sujeta sobre esta arena.

Se vierte el líquido que hay que filtrar sobre este casquete, penetra entre sus bordes y las paredes del gran vaso y se le recoge bien pronto claramente filtrado en la extremidad encorvada del tubo.

Esta filtración, fundada en los principios del sifón, es mucho más pronta y rápida que la que se opera por el simple paso de la columna del líquido en el modo ordinario de filtración, en el que el filtro es unas veces un pedazo de marco, ó un bastidor provisto de tela ó lana, ó también un sencillo embudo de papel no encolado; otras veces se compone de vasos de muchos fondos atravesados de agujeros y recubiertos de una ó de muchas capas de paja, de algodón, de arena ó de carbón.

### Pepita de las gallinas

La enfermedad de las aves de corral que se conoce con este nombre, consiste en una callosidad que se forma en la punta de la lengua, impidiendo comer al animal, el cual languidece, sufre y muere.

Las mujeres de los campesinos en muchas provincias creen por lo general, que es requisito para la curación arrancar al ave la callosidad y hacérsela tragar; esta creencia es absurda, pues el mal es producido por una afección estomacal que se refleja en la lengua, cuya punta, que generalmente es de naturaleza córnea más ó menos pronunciada, se endurece; de donde se deduce que al arrancar la callosidad, lejos de producir bien, ocasiona un mal; la mayor parte de las veces sobreviene, á consecuencia

de esa operación, una hemorragia y el animal no tarda en morir.

Es muy conveniente, ante todo, purgar las aves atacadas y no ocuparse de la lengua, pues así que cesa el desarrollo interior va también desapareciendo la dureza de aquel órgano.

Como medidas preventivas hay que aconsejar que se tengan siempre bien limpios los depósitos donde beben las aves, y como tratamiento local, limpiar perfectamente la lengua con una disolución de 100 gramos de agua y 50 centigramos de sulfato de zinc; y, en último caso, si la punta de la lengua llega á ulcerarse, se le cauterizará con miel y ácido clorhídrico ó nitrato de plata.

### El cultivo de las flores

El matiz de la corola ha de darnos preciosas indicaciones para proceder en concordancia con la misma naturaleza en lo que atañe al cultivo de las plantas de adorno dotadas de bellas flores.

Lo que constituye la belleza y ornamento de las flores no es un mero capricho del azar, ni tiene por exclusivo ni siquiera, por principal objeto revestir, al vegetal de atavíos espléndidos y hermosos. Todos estos brillantes accidentes de la vegetación que tanto atraen nuestra atención por la riqueza de detalles y colores, corresponden á muy delicados fines y designios del orden natural y se hallan subordinados, no á meros objetos de adorno, sino al más perfecto cumplimiento de las leyes que presiden las funciones vegetativas en especial las que se relacionan con la reproducción de la especie. El matiz de una corola es, por lo mismo, el color específico, el color que corresponde y conviene á la planta para sus fines.

El cultivo de las plantas de adorno debe ser en gran parte presidido por las indicaciones que puede proporcionarnos la corola. Las corolas azules y violadas indican que las correspondientes plantas, deben ser cultivadas en parajes sombríos y poco espuestos á los rayos directos del sol. Las corolas de colores subidos blancas, amarillas y rojas requieren sitios expuestos al sol, requieren mucha luz, para que con ella pueda ser suplida la escasa actividad química de las corolas que ostentan aquellos colores. Las corolas variegadas, con matices correspondientes á los dos grupos indicados, exigen términos medios en lo que se refiere á la insolación del terreno donde se implanten. De cambiar y alterar estas exigencias de la planta, que en la naturaleza se desarrolla en aquellos parajes que mejor le convienen, puede resultar marcado perjuicio en el sentido de su perspectiva. Las plantas con corolas monopétalas, más ó menos acampanadas, inclinadas hacia el suelo, requieren terrenos húmedos y sombríos. Las plantas que presentan sus corolas abiertas, erguidas y espuestas á toda intemperie requieren también terrenos abiertos, despejados, espuestos al sol y á las inclemencias. Las plantas de corola personada ó casi tal, como *labiadas*, *leguminosas escrufulariáceas*, aman en general, la acción directa y sin atenuantes de la luz solar. Esta es, después de la humedad, el elemento más indispensable á la vida, incremento y perfecto desarrollo de la vegetación.

### Contra las picaduras de las abejas

En la estación presente, los operarios empleados en la recolección de las uvas y de otras frutas suelen ser víctimas de las abejas y de las avispas, que sin compasión se echan sobre ellos por poco que se acerquen á la colmena ó al avispero.

Para evitar los desagradables efectos de la picadura de dichos insectos, es precaución útil tener en todas las granjas ó viñas un frasco de amoníaco (álcali volátil).

Esta substancia, aplicada á tiempo sobre la picadura, evita por completo la hinchazón y el subsiguiente dolor.

A falta de amoníaco puede echarse mano del agua sedativa.

## Actualidades

### La guerra anglo-boer

En los vivos combates habidos en estos últimos días en la frontera del Zululand, se atribuyen ambos combatientes la victoria.

La verdad de lo que ocurrió allí no ha podido saberse todavía, pero sí que tanto los ingleses como los boers se batie-

ron desesperadamente, teniendo todos enormes bajas.

Esperemos á que el telégrafo oficial aclare el asunto.

Se ha recibido en Londres un telegrama diciendo ser inminente una gran batalla entre las fuerzas de Luis Botha y las del general inglés Bruce Hamilton, y que puede darse como fracasada la invasión del Natal por los burguers, gracias á haber mandado allí lord Kitchener un contingente considerable de tropas de refuerzo á las que manda el general Litalton.

En el Cabo sigue la lucha de guerrillas con variado éxito, pues mientras los ingleses aseguran que el enemigo huye constantemente á la desbandada, afirman los telegramas holandeses todo lo contrario y pintan como grave la situación de las fuerzas imperiales en aquella colonia.

Del Transvaal y del Orange nada absolutamente sabemos con carácter positivo.

Háblase también de un combate entre boers y basutos en el cual fueron éstos dispersados.

De Londres dicen que el rey Eduardo se ocupa ahora con mucho empeño del conflicto sud-africano y que él mismo quiere inspeccionar personalmente todas las fuerzas que en lo sucesivo se manden á lord Kitchener, quien continuará en su puesto á instancias del monarca.

De La Haya sabemos que el venerable Krüger sigue bien de salud y sin necesidad ninguna de ir á pasar el invierno en una de las poblaciones del Mediodía de Francia.

Los periódicos más importantes de París, entre ellos el *Temps* y el *Journal des Debats*, publican enérgicos artículos denunciando lo que sucede en los campos de concentración de boers establecidos por los ingleses, y después de protestar y condenar las brutalidades inconcebibles que allí se cometen con los recondicionados, vaticinan que si no se pone fin de una manera ú otra á tanto salvajismo, antes de que transcurran cinco años quedará completamente aniquilada la población boer de las repúblicas transvaaliense y orangista, único medio que le queda á la Gran Bretaña para lograr lo que se propone en el África del Sur.

Un telegrama que á última hora reciben los periódicos ingleses, anuncia que á consecuencia de una corta pero gravísima enfermedad, ha fallecido en Pretoria el hijo menor del presidente Krüger, que hace pocos días se sometió á las autoridades inglesas.

### La paz en Filipinas

Cuando creía todo el mundo en los Estados Unidos que la pacificación del archipiélago magallánico por los yanquis era un hecho y que era ya dueño absoluto del mismo el general Chaffe, se ha recibido en Washington, fechado en Manila, un telegrama diciendo que mientras en Balanginac, en la isla de Samar, se encontraba almorzando tranquilamente una compañía completa de infantería, fué atacada de improviso por los filipinos (que según se afirmaba, se habían ya sometido todos), trabándose un corto combate en el cual tuvieron los yanquis (que eran en número de 72) la friolera de 48 muertos, escapando los 24 restantes, más ó menos heridos, 11 de ellos gravemente.

Los indígenas se apoderaron de cuanto tenían los norteamericanos, incluso los fusiles, menos 26 que tuvieron tiempo de esconder.

Este suceso ha producido en el Norteamérica la impresión que pueden figurarse nuestros lectores.

### Un asunto que se enreda

Nos referimos al conflicto anglo-turco de Koweyt, cuyo protectorado codicia Inglaterra, burlándose de la soberanía que allí ejerce el Sultán otomano.

Para contestar los ingleses á la gran concentración de 30.000 hombres de tropas turcas en Basza, reúnen una formidable escuadra en el golfo Pérsico, de modo que mientras nuestros lectores se enteren de estas líneas, habrá ya concentrados en las aguas de dicho golfo los cruceros británicos «Persoon», «Marathon», «Phénix», «Highfliger» (buque almirante), «Pomona», el cañonero cazatorpederos «Assaye» y otros, todos ellos con gente de desembarco.

Si no se llega á un convenio, es muy posible que los turcos ataquen por tierra á Koweyt y los ingleses por mar, resultando un choque armado en tan codiciado punto.

Parece que en esta cuestión los alemanes están al lado de los ingleses, es decir que Guillermo II y Eduardo VII se entienden.

### El hambre en la India

Mientras en la India Central inglesa y en Bengala ha mejorado mucho la situación gracias á las copiosas y benéficas lluvias que allí han caído, sigue en otras, particularmente en el territorio de la Rajpulana y en todo el Punjab meridional, el estado de la agricultura tan malo ó peor que antes, dando lugar á que el gobierno anglo-indio, que sólo socorre ahora á unos 400.000 indígenas hambrientos, tenga que aprontar auxilios para un número doble de víctimas de la sequía.

## De la Península

A causa del fuerte viento que reinó el sábado en el puerto de Tarifa y en el momento de arriar la vela para dar fondo el falucho de pesca *San José*, de aquella matrícula, volcó, cayendo al mar los cuatro hombres que la tripulaban, los cuales no pudieron ganar la orilla debido al fuerte oleaje del mar.

Auxiliados por gente de tierra que les lanzó una cuerda desde la orilla, pudieron salvarse tres de los tripulantes, pereciendo ahogado el cuarto, que era el patrón del falucho, el cual deja en la mayor miseria á su esposa y siete hijos.

Los marineros de aquellas playas recogieron fondos para costearle el entierro y socorrer á los huérfanos de tan gran infortunio.

En el pueblo denominado Rajo de la provincia de Pontevedra, quedó sola en una casa, una niña de tres semanas, hace varios días mientras la madre iba á recoger leña á una finca inmediata.

Cuando regresó la mujer encontró á la criatura devorada por un cordero.

La cara tenía completamente destruida, faltándole los párpados, ojos, nariz, labio superior y parte de las mejillas.

El fondo de éstas era una repugnante úlcera.

La madre cayó desmayada, acudiendo en su auxilio los vecinos.

Por el ministerio de Marina se ha resuelto un expediente autorizando por vía de ensayo, y por término de tres años, la pesca de esponja en las costas de Cartagena, Almería y Mallorca.

Esta explotación la hará una Sociedad, compuesta por un griego y un español, los cuales darán trabajo á numerosos braceros, al propio tiempo que introducen en España una nueva industria.

Coconfirmase que al regreso de la Corte el ayudante de Marina señor Valcarcel entregará á la Regente una respetuosa y enérgica Memoria, que se cree ha sido redactada por el señor Auñón, pidiendo la creación de elementos marítimos de guerra ó la disolución del Cuerpo de la Armada.

## Crónica Balear

El miércoles por la tarde en el camino de Sineu, una mujer que estaba subida en una escalera cogiendo higos, tuvo la desgracia de caerse, falleciendo á los pocos momentos.

Acudió al lugar del suceso un guardia municipal montado.

El señor Juez, después de practicadas las diligencias del caso, mandó el levantamiento del cadáver.

En la mañana del lunes fondeó en el muelle de la Fortaleza de Isabel II, de Mahón, el vapor «Jovellanos», procedente de Avilés, al mando de su capitán señor Navarro. Este buque era portador de 203.523 kilogramos de material de guerra en 381 bultos y proyectiles vacíos.

Ha sido elegido Presidente de la Compañía de Ferro-Carriles de Mallorca don Juan Marqués y Luigi.

Felicitações á nuestro particular amigo por tan merecida distinción.

Con motivo de la incautación por el Estado del Monasterio de Lluch, se han suscitado algunas cuestiones, por pretenderse algunas fincas que fueron rega-

ladas para capellanías, bajo la condición de que al dejar de serlo deberfan pasar á los que tuvieran derecho á ello.

En el último número del *Boletín de la Arqueológica Luliana* vemos incluida una carta de invitación de don Antonio M. Alcover Vicario general de esta diócesis, entusiasta organizador de la magna obra de un diccionario de la lengua catalana, en la que expone el alcance de su pensamiento é invita á colaborar á tan prolija tarea á todos los amantes de la literatura y del idioma patrios.

Está dividida en varias partes explicando el pensamiento del organizador, los proyectos, manera de realizar el pensamiento, como han de llenarse las cédulas y varios modelos de éstas.

En el próximo año debe satisfacer esta provincia por la contribución sobre edificios y solares la cantidad de 669.359 pesetas, y por territorial 1.759.765 sin contar los recargos. Supone esta cuota un gravamen de 21'50 y 19'71 por ciento respectivamente sobre la riqueza imponible.

Un joven de 18 años que el domingo por la mañana pescaba cangrejos cerca de Porto Pi, se cayó al mar, de donde lo sacaron ya cadáver. Después de haber acudido allí agentes de la autoridad y vecinos de aquellas inmediaciones, condujeron al puerto de Palma en un bote y desde el muelle lo llevaron al cementerio.

Copiamos del *Heraldo de Madrid* del día 29 Septiembre último:

«La noticia de haberse celebrado en Palma de Mallorca una reunión de padres de familia para protestar contra la organización dada por el general Weyler al ejército de aquellas islas, ha producido gran extrañeza en el ministerio de la Guerra, donde se entiende que dicha organización al establecer que los mozos del país no salgan de él para prestar servicio y al reducir á dos años, que en la práctica serán menos, los que han de estar en filas, se favorece, y no se perjudica en nada á aquellos naturales.

La única novedad es que los redimidos á metálico y excedentes de cupo aprendan la instrucción, y cuanto se proteste contra estas medidas vendrá á revelar oposición al servicio obligatorio, hacia el cual constituyen un gran paso.»

## Crónica Local

Cumpliendo lo ordenado por la Comisión Mixta de Reclutamiento, en comunicación del 17 del corriente, el domingo por la mañana, en el sitio de costumbre y según previene la Ley, se verificó el sorteo supletorio conforme al artículo 5.º del R. D. de 7 de febrero último, incluyendo en el mismo, al mozo indultado Jaime Marín Bernat.

En la tarde del domingo último, dió, D. Joaquín Aguiló, dueño de la finca llamada *Can Sera*, sita al lado del ex-

Convento, un sendo banquete á los obreros que han levantado allí un soberbio edificio-casa, de los más espaciosos de esta población. Era entusiástico ver aquel centenar de comensales, con el rostro risueño, satisfechos de ver coronados en saludable paz, su obra, sus penas y sacrificios... Una vez probados los exquisitos bocados, se efectuó la fotografía general de todo el grupo, por el señor Pérez; y después se leyeron versos y prosa en acción de gracias y enhorabuena al autor de tan simpática y entrañable idea.

En verdad merece nuestros plácemes, por la alta significación y trascendencia sociológica que implica el amor de esas clases acomodadas hacia esas otras trabajadoras; amor que si estuviera más arraigado en los corazones de esos privilegiados de la fortuna, sería muy probable viesemos á la sociedad andar por derroteros menos escabrosos y más halagüeños; y quizá el vil egoísmo, narcótico de las bellas inspiraciones, hoy extendido por todas partes, iría desapareciendo, dejando tras sí los gérmenes de filantropía que tienen el mérito de considerar á la humanidad como un solo hombre, esto es, como el yo personal.

Felicitemos, pues, al Sr. Aguiló, por su afectuoso proceder.

El pasado domingo tuvo lugar en la filial iglesia de Fornalutx la fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús. En la misa mayor, después del Evangelio, dirigió la palabra á aquellos fieles nuestro amigo el Dr. D. José Pastor, Vicario. La concurrencia fué numerosa.

Bastante animación reinó en la Plaza de la Constitución el domingo por la noche de ocho á diez, mientras la banda de música *Unión Sollerense* que dirige el Sr. Galmés, ejecutaba las escogidas piezas de su repertorio anunciadas en nuestro anterior número.

El vapor de esta matrícula *León de Oro* que desde el viernes se hallaba atracado en nuestro puerto, salió el lunes último por la noche con rumbo á Barcelona y Certe, llevándose, entre la variada carga, un buen número de cajones de bigos pasos destinados al mercado francés.

Además se embarcaron en dicho vapor, gran número de paisanos nuestros, en dirección á la república vecina con el fin de dedicarse á las tareas comerciales.

Prevía autorización, dió principio en este pueblo el martes último la matanza de cerdos. Fueron sacrificados en la población 21 de estos animales y uno en la barriada del puerto, expendiéndose la carne á 1'50 pesetas el kilogramo.

Desde entonces se han sacrificado muchas más de dichas reses, continuando el mismo precio de venta.

Nuestro amigo D. Juan Estadas, comerciante y cosechero establecido en Lezignan (Aude), nos participa que tiene á la disposición de sus compatriotas residentes en Francia, vinos de su finca,

garantizados naturales, á precios muy reducidos, y que tendrá especial gusto en poder enviar muestras de los mismos vinos á quien lo solicite.

Para embarcarse en el vapor trasatlántico *Pío IX*, salieron para Palma el martes por la mañana, D. Guillermo Colom Bernat, D. Bartolomé Miró Oliver y D. Antonio José Colom Casanovas, los cuales, acompañados de algunos otros paisanos nuestros, se dirigen á la isla de Puerto Rico.

Les deseamos un feliz viaje y buena suerte en sus negocios.

Nuestro querido amigo y estimado colaborador al *SOLLER* D. José Rullán Pbro., ha tenido la atención, que mucho le agradecemos, de enviarnos el tercer tomo que de la *Literatura Popular Mallorquina* acaba de publicar.

Es un folleto de 132 páginas en 4.º, elegantemente impreso en el establecimiento tipográfico de este periódico y contiene, además de la biografía del improvisado glosador Sebastián Marqués (de Sa Portella) una compilación de sus *Glòses* y *codolades solleriques* cuyos títulos nos complacemos en copiar. Son *HUMORÍSTICOS: En Sebastià y es seu ase.—A una bona anyada.—Es pajes y es ciutada.—Sa mina d'ò de Biniraix.—Festes de carrer y tuncats de bòu.—A una allota blaya.—Un festejament.—Una cosa escapsada.—Un casament y es testament d'es pòrch.—Es casament de n'Andreu Coll.—A una allota d'Esporles.—A una festa de s'Esglayeta.—Es cólera de Soller.—Es pòbles de Mallorca.—A sa venguda de la Reina y Don Pere Antoni Marqués, Prev. Forman las composiciones RELIGIOSAS: A Jesucrist.—A la Verge Mari.—A la mòrt y Del Cèl.*

Dicho volumen, encuadernado en rústica, se vende en la tienda de artículos de escritorio «La Sinceridad», San Bartolomé, 17, y en las principales librerías de la isla, al ínfimo precio de 0'75 pesetas.

Se hallan también de venta en los mismos puntos los tomos I y II de la *Literatura popular mallorquina*, «Glòses d'en Pau Noguera (Sarol)» y «Glòses de n'Andreu Coll (Tambó)» respectivamente, al precio de una peseta el tomo.

En todas las iglesias de esta villa se está practicando desde el día 1.º del que cursa, la devoción del Santo Rosario.

Por tal motivo los templos se ven muy concurridos, principalmente la iglesia parroquial durante las misas de las 5 y de las 7 en que se reza la primera y segunda parte respectivamente, y de una manera especial al anochecer, por estar expuesto S. D. M.

Víctima de aguda enfermedad, pasó á mejor vida el jueves de esta semana, D.ª Ana M.ª Pomar Forteza.

A la conducción del cadáver al cementerio que tuvo lugar en la noche del mismo día, asistieron numerosos amigos y conocidos de su familia, lo mismo que á las solemnes honras fúnebres celebradas ayer en la iglesia parroquial de esta villa. Descanse en paz el alma de la finada

—Descuidad, padre Juan, que mientras yo viva en la torre no os puede faltar nada de lo que os sea necesario, puesto que no queiréis lo supérfluo.

—Adios, Ariela: adios, mis Rebeca, hasta mañana.

Ambas besamos con respeto la mano de aquel santo anciano, modelo admirable del sacerdote de Cristo, tal como yo lo veo á cada instante y como son casi todos, por más que el mundo lo niega y lo desfigure con sus torpes calumnias.

¡Oh, sí, Armandina!... Si es verdad que existen algunos ministros del Señor que no llenan la misión que les está encomendada, también es cierto que no debe confundirseles á todos y que deben olvidarse y perdonar sus flaquezas, porque son pobres mortales y sujetos por lo tanto, á todas las miserias humanas. El mundo, sin embargo, les acusa y les ofende en general, y no ve en ellos sino al hombre: mira tu á Cristo y respátales, obedéceles y bendíceles como yo bendigo todavía al santo y benéfico anciano que conocía tanto el corazón de tu madre y que con sus consejos y su educación religiosa me hizo buena, sencilla y fuerte, á la vez, como lo verás más adelante.

Cuando el padre Juan se separó de nosotros, yo me arrojé llorando en brazos de mi madre adoptiva y allí desahogué mi oprinido corazón.

y reciban sus desconsoladas hijas, hijo político D. José Forteza Pina y demás familia, la espresión de nuestro más sentido pésame.

A 36'72 pesetas ascienden los jornales y materiales invertidos en la recomposición del piso de la calle de Real, cuyas obras se ejecutaron por administración municipal durante los días 23 al 28 de Septiembre próximo pasado.

Como oportunamente anunciamos, celebróse ayer, en la iglesia del ex Convento de franciscanos la fiesta con que los terciarios obsequian á su Santo fundador.

En el oficio mayor cantóse la misa del inmortal Auli, tejiendo después del Evangelio, un hermoso panegírico, el distinguido orador sagrado D. Guillermo Ramis, Vicario de Sineu.

Con este motivo la iglesia del convento fué visitada por numerosas personas, principalmente al anochecer, en que tuvo lugar la tierna devoción del glorioso tránsito del Seráfico Patriarca, pronunciando elocuente sermón el mencionado señor Ramis.

Lo mismo hoy, que en algunos otros días de la presente semana, han caído sobre este término municipal pequeñas lluvias que no han dejado satisfechos á los propietarios de nuestros olivares, pues, en bien de la gran cosecha de aceitunas, desearían fuesen aquellas muy abundantes.

Ha refrescado notablemente la temperatura, mayormente en las horas que no brillan los rayos del sol.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 28 Septiembre de 1901.

Bajo la presidencia del Alcalde Sr. Canals, celebró este Ayuntamiento, convocado por segunda vez, y con asistencia de los concejales señores Coll, Estades, Joy, Alcover, Deyá y Riutort la sesión ordinaria correspondiente á la anterior semana.

Se dió lectura al acta de la anterior y fué aprobada.

También fué aprobada la sesión extraordinaria celebrada el día 25 del mismo mes, ratificándose el acuerdo en ella tomado.

Se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras, una instancia suscrita por D. Jaime Torres, solicitando permiso para blanquear el frontis de la casa núm. 6 de la calle de Vives.

Acordóse pasara á informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma á este puerto, una instancia suscrita por D. Mateo Colom Rullán, como encargado de don Juan Vicens Bennisar, pidiendo permiso para abrir un portillo al muro de contención de la calle de S. Ramón de Peñafort, que linda con la expresada carretera.

Se acordó satisfacer á los empleados de este municipio sus haberes y gratificaciones correspondientes al tercer trimestre del corriente ejercicio.

Habiendo entrado en la estación del otoño, se acordó que en lo sucesivo las sesiones se celebren á las veinte, y que el toque de la queda, se verifique á las veinte y dos y media.

También se acordó para mayor comodidad y facilidad de la circulación de vehículos, quitar el empedrado del piso de la calle de Real, desde la esquina de la Sociedad «De-

mi madre adoptiva y allí desahogué mi oprinido corazón.

La vergüenza de aquellas faltas por las que me había reprendido el anciano, hacia subir la púrpura á mis mejillas.

Aquella noche pude dormir sosegada, y mis ideas desde entonces tomaron un giro más alegre perdiendo su lúgubre tristeza.

X

Pasaron algunos días y durante ellos hice poderosos esfuerzos para que la cabeza dominara completamente á mi rebelde corazón, y aunque no del todo, en parte llegué á conseguirlo.

Hasta aquí, Armandina, nada de interesante tiene mi historia, pero desde este punto verás desarrollarse poco á poco el cuadro triste y sombrío de mi existencia.

Una mañana, cuando yo todavía no había salido de mis habitaciones, entró precipitadamente una criada á decirme que acababa de llegar el padre Juan, acompañado de dos jóvenes extranjeras vestidas de luto, y que parecían sumamente tristes y pobres.

Cometí en un momento mi tocado y salí á recibir al anciano y á las jóvenes que visitaban mi casa.

fensora Sollerense» hasta el confin de dicha calle, en la parte que linda con el camino del «Fossarét».

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Al anochecer se cantaran completas solemnes en preparación á la fiesta de Nuestra Señora del Rosario, rezándose después la tercera parte del mismo, con exposición del Santísimo Sacramento.

Mañana, domingo día 6, al tiempo de la primera misa, se rezará la 1.ª parte del Sto. Rosario; y á las siete, durante la celebración de otra misa, se rezará la segunda parte. A las 9 y media, se expone el Santísimo Sacramento, cantándose en seguida las horas menores y la misa mayor, en la que pronunciará el panegírico, el Rdo. Sr. Cura Arcipreste de esta parroquia. Por la tarde, después de visperas, tendrá lugar la procesión de costumbre. Al anochecer, se rezará la tercera parte del rosario de María con exposición de S. D. M., practicándose después el ejercicio mensual en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Todos los fieles que, habiendo recibido los santos sacramentos, visitaren en este día ó en cualquier otro de la octava de esta misma fiesta la capilla de Nuestra Señora del Rosario, pueden lucrar una indulgencia plenaria, según reciente concesión del actual Pontífice León XIII.

Martes, día 8, á las seis y media, durante la celebración de una misa, se verificará el ejercicio mensual en honor del misterio de la Inmaculada Concepción de María.

## Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4

MATRIMONIOS

Día 28 Septiembre, D. Jaime Oliver Mayol, soltero, con D.ª Catalina Magraner Oliver, soltera.—Día 3 Octubre, don Matias Frontera Oliver, soltero, con doña Margarita Castañer Frontera, soltera.—Día 3, D. Amador Estarellas Pons, soltero con D.ª Juana M.ª Oliver Pastor, soltera.—Día 5, D. Jaime Mayol Mayol, soltero, con D.ª Catalina M.ª Frontera Mayol, soltera.

DEFUNCIONES

Día 27 Septiembre, Ana Coll Coll, de 4 años, Vuelta Piquera.—Día 27, Lucas Morell Arbona, de 1 año, calle de la Rosa.—Día 28, Gabriel Cortés Segura, de 6 años, calle de Batach.—Día 30, doña Onofria M.ª Vicens Barceló, de 70 años, casada, M.ª 38.—Día 3 Octubre, doña Ana M.ª Pomar Forteza, de 58 años, casada, calle de la Luna.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 1.º Octubre, de Porto-Colom, en 2 días, laud V. del Carmen, de 14 toneladas, pat. D. G. Adrover, con 5 mar. y carbón.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 30 Septiembre, para Alicante, laud N.ª S.ª del Carmen, de 47 ton., patrón D. P. Cardell, con 5 mar. y lastre.—Día 30, para Barcelona, vapor León de Oro, de 125 ton., capt. D. G. Mora, con 17 mar. y efectos.—Día 4 Octubre, para Palma, laud San Bartolomé, de 32 ton., pat. D. G. Valent, con 5 mar. y lastre.

Al verme, la que parecía de menos edad, se arrojó en mis brazos y me cubrió de besos llorando en buen español *sió querida prima*.

La otra, de carácter menos expansivo, se contentó con estrecharme la mano y entregarme una carta cuyo sobre, con orla negra, me llamó vivamente la atención.

Apenas pude deshacer el amante lazo que los brazos de la niña enlutada formaban en torno de mi cuello, me senté en una butaca, hiceles una seña para que me imitaran y rompí la cubierta de la carta.

Era de mi tío, el hermano mayor de mi padre, de quien te hablé al principio de este relato y que, según te manifesté, llevaba el título de conde y fué el heredero de la fortuna de mis abuelos.

La carta decía así:

«Hermano mío: Cercano á la muerte, que me espanta y horroriza tanto más cuanto que nunca pensé en ella, y por consiguiente, viví encenegado en el vicio, como si no hubiese de llegar un día terrible en que había de ser juzgado por el Juez, severo y misericordioso al mismo tiempo que envió á su divino hijo para que nos redimiese con su sangre; próximo, repito, á comparecer ante el

(22) FOLLETÍN

## ARIELA

ré mis consejos y haré llegar á tus oídos noticias mías!

—Yo no quiero alejarme nunca de estos valles, de estas montañas, que fueron mi cuna y deben ser mi sepulcro. ¿A qué ir á marchitar mi juventud en el bullicio de los salones y la siempre creciente agitación de una sociedad que detesto?... Padre, yo viviré siempre en estos campos y me creeré dichosa.

—Lo dudo, porque tú te casarás y es natural que tu esposo quiera presentarte en el mundo, dijo mis Rebeca, tomando parte por primera vez en la conversación. También allí puedes hacer mucho bien, Ariela, porque la sociedad necesita mujeres como tú, que vayan á mostrarle las sendas del bien y enseñarle prácticamente la virtud. No digas que te quedarás en estos campos; Dios sólo sabe los misteriosos arcanos del porvenir, y es vano y atrevido quien intenta descifrarlos.

—A veces, dijo el padre Juan, á veces, cuando te oigo, hija mía, cuando te miro y te encuentro tan parecida á tu

madre, me afligen en tí, defectos que desfiguran tu carácter. Combátelos sin cesar, huye de la vanidad y no duéles nunca que la mano del Eterno, tan justa, que no puede dirigir nada sin admirable acierto, guiará tus pasos si le buscas y te entregas á él con santa confianza y profunda fe.

—No he de olvidar nunca estos consejos bienhechores, padre mío, y os aseguro que todos los días bendeciré vuestro nombre y rogaré al cielo que os proteja.

—Ruégale que te haga más buena cada día, Ariela, y acuérdate siempre que debes y puedes tener en mí una ilimitada confianza porque yo te amo en Dios y por Dios, y así es como quiero que me ames á mí.

En aquel momento sonaron lentas nueve campanadas en el reloj de la torre.

—Me voy dijo el anciano sacerdote, porque es muy tarde y tengo algunos asuntos de que ocuparme. Mis Rebeca, os agradeceré mucho que no hagais esperar mucho vuestra generosa oferta para mis pobres; y tú, hija mía, añadió volviéndose á mí, envíame por caridad mañana algunas provisiones porque se halla exhausta mi despensa.

# RED METEOROLÓGICA DE CATALUÑA Y BALEARES

## SERVICIO DE LA GRANJA EXPERIMENTAL DE BARCELONA.—2.ª quincena de Septiembre

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLAN PBRO.—CALLE DE SAN PEDRO.

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

DÍAS	BARÓMETRO				NUBES				VIENTO				Lluvia	TEMPERATURA				PSICRÓMETRO				Observaciones
	Mañana		Tarde		Cantidad	Clasificación	Dirección		Fuerza		Al sol	A la sombra		Mañana		Tarde						
	Bar.	Ter.	Bar.	Ter.			Mna.	Tde.	Mna.	Tde.		Mna.		Tde.	Mna.	Tde.	Mna.	Tde.	Mna.	Tde.		
16750	22	750	22	0	6	O.	C.	—	—	0	0	4.0	27	20	26	16	24.0	20.0	22.0	20.0		
17750	22	752	23	0	0	O.	O.	—	—	0	0	4.0	30	16	27	19	26.0	22.0	26.4	20.0		
18752	22	752	23	0	0	O.	O.	—	—	0	0	3.0	28	16	27	16	25.0	22.4	23.0	20.0		
19753	24	751	24	0	2	O.	C.	—	—	0	2	3.4	29	16	27	19	26.0	23.0	26.0	22.0		
20753	25	752	26	10	4	O.	C.	—	N.	0	2	1.0	29	16	27	18	25.0	22.0	26.0	23.0		
21744	24	745	24	0	4	O.	C.	O.	O.	4	2	2.3	29	19	25	20	24.0	22.0	23.0	20.0		
22749	24	750	24	6	0	N.	O.	—	S.	0	2	3.4	29	12	25	15	24.0	20.0	24.0	20.0		
23748	23	748	23	6	10	N.	N.	—	—	0	0	2.0	28	14	23	15	22.0	20.0	18.0	16.8		
24748	23	749	23	4	2	N.	C.	—	—	0	0	2.5	26	14	22	15	20.0	17.0	20.0	18.0		
25750	20	750	20	0	0	O.	O.	—	—	0	0	2.0	30	12	25	14	21.4	18.0	22.0	19.0		
26751	22	751	20	4	0	C.	O.	—	—	0	0	1.0	30	18	25	14	24.0	18.0	23.0	18.0		
27751	22	752	22	0	4	O.	C.	—	—	0	0	1.0	28	16	24	15	23.0	19.0	23.0	18.0		
28754	23	750	22	0	4	O.	C.	—	S.	0	2	1.0	29	12	24	15	23.0	20.0	22.8	20.0		
29754	23	754	22	10	6	C.	C.	S.	S.	2	2	5.5	23	13	24	15	23.0	20.0	23.8	20.0		
30753	23	750	24	0	8	O.	N.	E.	—	2	0	1.0	24	20	25	18	23.0	20.0	24.0	22.0		

NOTA.—El barómetro se halla, en Sóller, á 52'53 metros, y en «La Punta Grossa», á 101'620 metros, sobre el nivel del mar. Las horas de observación, á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—En la casilla de la fuerza de los vientos, el 0 indica calma, las hojas están inmóviles; 1, débil, mueve ligeramente las hojas; 2, moderado, agita las hojas y pequeñas ramas; 3, bastante fuerte, agita las ramas gruesas y los troncos de los árboles; 4, fuerte, dobla las ramas gruesas y los troncos de pequeño diámetro; 5, violento, sacude violentamente los árboles, rompe las pequeñas ramas; 6, huracán, derriba tejados y chimeneas, arranca los árboles.—La cantidad de las nubes se expresa en décimas de cielo cubierto, hasta 10 que significa cubierto. La clasificación por C que significa Cirros; K Cúmulos; S, Stratos; N Nimbos; CK, Cirrocúmulos.

## Sección de Anuncios

### "Creme Areir,"

Cura radicalmente las almorranas (vulgo morénes) y llagas de la matriz á los tres días de usarse.  
Véndese en Sóller, en las Farmacias de J. Torrens y de Jaime Castañer.

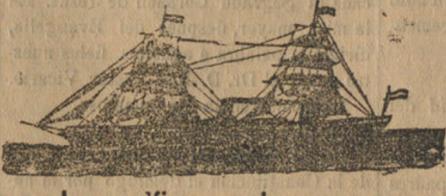
### AGUA DESTILADA

DE  
**FLOR de NARANJO**

Se vende, al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Torrens,—Sóller.

### SERVICIO DECENAL

ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE  
Y  
VICE-VERSA



**LEON DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.—**D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## EL RENOVADOR ALBRAND

Aparato para pulverizar los líquidos, claros ó espesos, destinado á combatir el *mildeu*, la *antracnosis*, el *blank rot* y otras enfermedades de la *viña*, así como la *peronospora* de las *patatas*, *berenjenas*, *tomates*, *alcachofas*, etc. El uso del RENOVADOR se ha generalizado contra todas las enfermedades debidas á cualquier parásito, criptogama ó insecto que ataque los *árboles frutales* y requiera la pulverización de algún líquido específico.

Véndense más de 6.000 Renovadores cada año. Es considerado como el más sencillo, sólido, práctico y expeditivo de todos los aparatos de este género. Ha obtenido grandes Diplomas de Honor y Primeros premios en todas las Exposiciones donde se ha presentado.

Es de forma elegante, muy ligero; el operador lo lleva á la espalda, como una mochila de soldado, sugeto por medio de correas. Su capacidad es de 14, 16, 20 ó 25 litros. Sin embargo, no hay que llenarlos del todo, á fin de dejar el hueco de un par de litros para la presión del aire.

Se compone de una bomba de aire comprimido puesta en movimiento por un volante al cual va adaptada una varilla terminada por un puño que baja á la altura de la mano del operador. Basta un simple movimiento de bajo arriba para hacer funcionar el pistón de la bomba; movimiento que no exige esfuerzo ni fatiga. La bomba, sumamente sencilla, no está expuesta á des- arreglo ninguno; únicamente sirve para aspirar y comprimir el aire en el recipiente, proporcionando de este modo la presión necesaria para la salida y dispersión del líquido, que es agitado á cada golpe de pistón por el simple paso del aire.

Muchas disoluciones requieren un agitador eficaz. Este llena todas las condiciones que requiere la constante homogeneidad del líquido.

A la derecha del recipiente, hacia abajo, hay una llave de paso á la cual se adapta un tubo de goma provisto de una lanza que termina por el pulverizador que reduce los líquidos á una lluvia de finísimas gotas. Merced al funcionamiento de un desatascador instantáneo muy ingenioso este pulverizador no puede obstruirse nunca, lo cual permite servirse de disoluciones espesas, lo mismo que de disoluciones claras, sin que sea de temer ninguna interrupción en el trabajo.

Una vez el aparato lleno del líquido que quiera emplearse, el operador se lo carga á la espalda y da siete pistonzos á la bomba para la presión necesaria; abre luego la llave colocada á la derecha del recipiente y dirige la lanza sobre los troncos ó las hojas destinadas á la aspersión. Durante los cinco ó seis minutos que dura la presión, no hay necesidad de reaccionar la bomba. Un pistonzazo de vez en cuando basta para mantener esta presión. La persona que hace funcionar este aparato, puede moverse con todo desembarazo, y como lleva una mano completamente libre, puede ocuparla en apartar obstáculos; así el trabajo resulta más fácil y expedito.

Con este aparato, un hombre puede fácilmente y casi sin fatiga irrigar 4 hectáreas al día, si la hectárea comprende unos 4.500 pies. 150 litros de una disolución cualquiera bastan para irrigar 2.000 plantas por encima y por debajo.

Para mantener limpio el aparato, basta pasarle agua por la noche, después de cada operación. Untense con aceite ó con grasa sin sal los bordes de los cueros del pistón de la bomba, antes de proceder á la operación del día, á fin de que los frotos sean mas suaves. Tenemos á disposición de nuestros clientes una grasa especial que evita las oxidaciones; precio 1 franco la caja.

Terminadas las operaciones del año, se untará de grasa todo el aparato para que no se oxide, y se colocará en sitio que no sea húmedo.

Para limpiar las válvulas, se destornillarán las dos tuercas del tubo agitador que baja dentro del recipiente, se secarán bien las válvulas sin untarlas de grasa y volverán á colocarse en su sitio.

La varilla que va articulada al volante de la bomba ha de ir con el puño vuelto hacia el aparato.

### PRECIO DE LOS APARATOS COMPLETOS

Renovador completo n.º 1 de cobre rojo, pulimentado y laminado, de una capacidad de 14 litros: 60 francos	id. id. n.º 2 de id. id. id. id. de una id. de 16 id. 65 id.
id. id. n.º 3 de id. id. id. id. de una id. de 18 id. 70 id.	id. id. n.º 4 de id. id. id. id. de una id. de 20 id. 75 id.

Para el caso de desperfectos, tenemos piezas de cambio, cuyo precio varia entre 10 céntimos y 9 francos.

ÚNICO REPRESENTANTE DE LA CASA CONSTRUCTORA EN BALEARES:  
J. MARQUÉS ARBONA, SAN BARTOLOMÉ 17—SÓLLER.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## SOCIEDAD BARCELONESA DE GUANOS

BARCELONA

### GUANO POMÉS-POMAR

el más acreditado, el más barato y el de más consumo de España

**A 21 pesetas saco. Tomando 10 sacos á 20 pesetas id.**

DEPÓSITO EN CASA DEL REPRESENTANTE  
**D. MIGUEL COLOM**  
CALLE DEL MAR.—SOLLER—(Balears)

### Bisardo Planells

Venta de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocido por el *Camp de sa Creu* barriada de *Can Pellos*.  
El dueño informará.

Dibujo, Caligrafía \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* y reforma de letra.  
CLASES Á DOMICILIO

SOLLER.—Imp de «La Sinceridad».